

CONCORDIA



La dea Concordia era la personificazione dell'armonia ed era venerata nei templi (ad esempio ad Agrigento in Sicilia) e raffigurata sulle monete. Un simbolo della Concordia - proprio come quello di Fides, la dea dell'affidabilità - era la stretta di mano (si vedano le monete nell'immagine). La parola data e mantenuta con la stretta di mano era la base della concordia, come lo è ancora oggi.

The goddess Concordia was the personification of harmony. She was worshipped in temples (e.g. in Agrigento on Sicily) and depicted on coins. A symbol of Concordia as well as of Fides, the goddess of reliability, was the handshake (see the coins in the picture). An agreement made and then closed with a handshake was the basis of concord, just as it still is today.

cor, cordis, n: cuore; heart

concordia, ae, f.: unanimità; unanimity

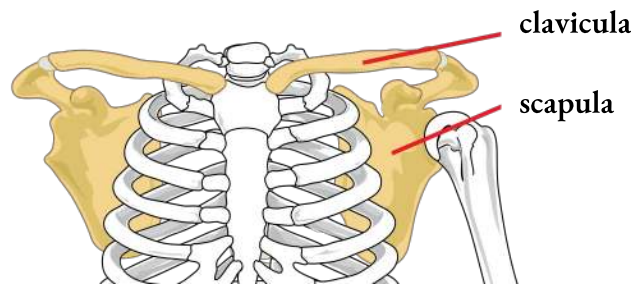
fides, ei, f.: affidabilità; trustworthiness

Gennaio 2023 January

Monday dies Lunae	Tuesday dies Martis	Wednesday dies Mercurii	Thursday dies Iovis	Friday dies Veneris	Saturday dies Saturni	Sunday dies Solis
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Schlüsselbeinbruch - Fracture de la clavicule

Das Schlüsselbein (*clavicula*) ist der einzige Knochen, der den Arm und das Schulterblatt (*scapula*) mit dem Brustkorb (*sternum*) verbindet (Abb.). Es verläuft zwischen Sternum und Akromion, einem Fortsatz des Schulterblatts. Die Clavicula kann bei Stürzen auf eine Hand oder die Schulter brechen. Im Kinder- und Jugendalter gehören Brüche der Clavicula zu den häufigsten Knochenbrüchen (Abb.). Therapie: meist konservativ mit einem speziellen Verband.



La clavicule est le seul os qui relie le bras et l'omoplate à la cage thoracique. Elle s'étend entre le sternum et l'acromion, une apophyse de l'omoplate (fig.). La clavicule peut se briser en cas de chute sur une main ou sur l'épaule. Chez l'enfant et l'adolescent, les fractures de la clavicule font partie des fractures les plus fréquentes (voir radio). Traitement : généralement conservateur avec un bandage spécial. Dans les cas plus compliqués : Opération nécessaire.

In komplizierteren Fällen: Operation nötig.

Die Pseudarthrose ist eine Komplikation, bei der sich die Bruchstücke nach der Therapie noch gegeneinander bewegen können.

La pseudarthrose est une complication consécutive à une absence de consolidation dans laquelle les fragments de fracture peuvent encore bouger les uns par rapport aux autres après le traitement.

Clavicula, ae, f.: Schlüsselchen; petite clé.

Therapie < *θεραπεία* [therapeía]: Behandlung oder Pflege; traitement ou soins

Konservative Therapie, thérapie conservatrice < conservo: erhalten; conserver

Sternum: Brustbein; sternum

Scapula: Schulterblatt; scapule

Akromion < *ἄκρος*: auf der Spitze befindlich; situé au sommet

Pseudarthrose < *ψευδής* [pseudés]: falsch, faux & *ἄρθρον* [árthron]: Gelenk; jointure

März 2023 Mars

Monday dies Lunae	Tuesday dies Martis	Wednesday dies Mercurii	Thursday dies Iovis	Friday dies Veneris	Saturday dies Saturni	Sunday dies Solis
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Amazon

Amazon, fondata nel 1994 da Jeff Bezos, prende il nome dal Rio delle Amazzoni.

Più di 500 anni prima gli spagnoli avevano chiamato il grande fiume dal nome dalle guerriere della mitologia greca quando, durante la conquista del Sudamerica, si scontrarono con tribù di donne guerriere che difendevano la loro terra e il loro popolo.



Amazon, founded by Jeff Bezos in 1994, is named after the Rio Amazon.

About 500 years ago, the Spaniards had named the river after the Amazons of Greek mythology, when they encountered tribes of warrior women defending their land and people during the conquest of the Americas.

Le Amazzoni combattevano a cavallo nella regione del fiume Tanais (oggi Don). Perché potessero meglio maneggiare le armi veniva loro, dice la leggenda, amputato un seno, da cui il nome.

La regina Penthesilea venne uccisa da Achille. Chissà se anche lo strapotere di Amazon verrà contenuto.



The mythical Amazons fought on horseback in the region of the river Tanais (today: Don). According to legend, in order to be able to use their weapons optimally, they mutilated their right breast, hence their name.

Their queen Penthesilea was killed by Achilles. Who knows whether Amazon's dominance will also be confined.

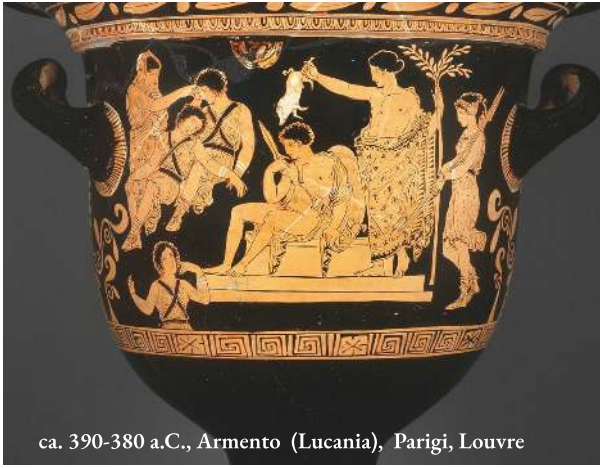
Amazone < μαζός [mazós]: seno; breast. ἀ-μαζός [a-mazós]: senza seno; without a breast

Penthesilea (Πενθεσίλεια) < πενθέω [penthéō]: piangere; mourn

Agosto 2023 August

Monday dies Lunae	Tuesday dies Martis	Wednesday dies Mercurii	Thursday dies Iovis	Friday dies Veneris	Saturday dies Saturni	Sunday dies Solis
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Crimini di sangue e il diritto - Blood crimes and the Law



ca. 390-380 a.C., Armento (Lucania), Parigi, Louvre

Oreste, figlio di Agamennone, avendo ucciso sua madre Clitennestra con l'amante Egisto per vendicare l'assassinio del padre, è perseguitato dalle Erinni (vendicatrici dei crimini di sangue e personificazioni dei sensi di colpa che portano alla follia), qui rappresentate esauste, ma risvegliate dallo spettro della madre assassinata (fig.1).

Oreste matricida non trova pace quando ricorre al tradizionale sacrificio di sangue presso il dio Apollo (fig. 1), ma solo quando viene giudicato dalla dea Atena e da una giuria di cittadini sull'Areopago di Atene (fig. 2).

Un grande processo decisionale riesce quindi a porre fine al ciclo di spargimenti di sangue: il primo tribunale di un nuovo stadio mitico di civiltà. Per un voto soltanto Oreste è assolto. Ora le Erinni, delegittimate, scendono a compromessi trasformandosi in Eumenidi (le Benevole).

Orestes, son of Agamemnon, murdered his mother Clytemnestra with her lover Aegisthus to avenge his father's murder. He is haunted by the Furies (avengers of blood crimes and personifications of guilt leading to madness), depicted here exhausted but awakened by the specter of his murdered mother (fig. 1).

Matricidal Orestes finds no peace when he resorts to the traditional blood sacrifice to the god Apollo (fig. 1), but only when he is judged by the goddess Athena and a jury of citizens on the Areopagus in Athens (fig. 2). A great decision-making process then succeeds in ending the cycle of bloodshed - the first tribunal of a new mythical stage of civilization.

By one vote alone Orestes is acquitted.

Now the delegitimized Erinyes compromise by transforming themselves into Eumenides (the Kindly Ones).



Sarcofago de Los Husillos (dett.), 126-175 d.C., da Palencia, Madrid, Museo Archeologico Nazionale

Ἐρινύες [Erinyés]: Erinni o Furie, divinità femminili della vendetta.

Erinyes or Furies: female deities of vengeance. Εὐμενίδες [Eumenídes] Eumenidi, le benevole; Eumenides, the Kindly Ones.

Ottobre 2023 October

Monday dies Lunae	Tuesday dies Martis	Wednesday dies Mercurii	Thursday dies Iovis	Friday dies Veneris	Saturday dies Saturni	Sunday dies Solis
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					